

倚天屠龍記

金庸著

第四十四回 花開散盡 雲散月明

道：「你什麼話？」那少女道：「你這話聽起來，真像是不肯承認一個『冠軍將軍』或是『驍騎將軍』的封號。只不過要小心地問你，你才知。」

「要知朱九思所養的猛犬或驍騎將軍，或驍騎將軍，乃是我輩中，最難得的人才。我輩中，最難得的人才，是得了一匹小馬，還是得了一匹驍騎將軍，我輩中，最難得的人才，是得了一匹小馬，還是得了一匹驍騎將軍。」

「你這話聽起來，真像是不肯承認一個『冠軍將軍』或是『驍騎將軍』的封號。只不過要小心地問你，你才知。」

「要知朱九思所養的猛犬或驍騎將軍，或驍騎將軍，乃是我輩中，最難得的人才。我輩中，最難得的人才，是得了一匹小馬，還是得了一匹驍騎將軍，我輩中，最難得的人才，是得了一匹小馬，還是得了一匹驍騎將軍。」

梁 紀經漢黃

LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程

代理：老幼人壽保險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到大幫 冰霜明蝦

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
145 Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話：MU 4-1028

周名紹

代填入息稅
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
608 East 18th Ave.
Vancouver 10, B.C.
872-8471

司公寶寶 Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657

新到大幫
免稅保用，西德風扇，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
遺囑 代理遺產文件

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
函索即奉

馬君賓

專門修理電器
商業廚房設計
新舊電火接換修理
電話：八七九、七七八五

園桃 HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大中小酌
豐儉隨意
無任歡迎

廣珍 廣珍首飾

15 Pender St. N. Vancouver 4, B.C.
電話：684-3743 684-4822

專配西藥
各種補丸
各種咖啡
各種用具
各種書籍
各種文具
各種雜貨
價格公道
歡迎光臨

大平 特平

男羊毛
內衫褲

達明

承接木工油漆
專做裝修及現代化傢俬
價格公道無任歡迎

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業
曾任廣州中醫學院教授
在香港及香港行醫廿餘年
由香港抵溫哥華專治
內外科各症
余居溫哥華二樓
電話：六八八、五一八九

昌記油漆

承接油漆工程
油漆各等大小工程
忠誠負責服務
電話：六八七、四〇九四

新邊麵粉

Surbeam
新邊麵粉
新鮮美味

司公華強 KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話：684-8321

專營及修理各種電器
電力工程
電力安裝
電力維修
電力保養
電力檢查
電力測試
電力諮詢

建興建築公司

承接裝修
土木工程

周愛權

精驗各種視力
配鏡各等大小工程
電話：685-5938

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. VAN 4-1897

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，餘充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

行銀路費大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎面詢接洽

香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司

1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當